

SAMEDI / SATURDAY			July 16 Juillet 2016
11 :00am 5:00pm	Moose Creek	Funérailles de M. Lionel Gareau Lorette Sabourin	Quête aux funérailles
DIMANCHE/SUNDAY 16 ^e dimanche du temps ordinaire C/16 th Sunday in Ordinary Time C JULY 17 JUIL 2016			
9:00am	Moose Creek	1) Maurice Chenier 2) Anita Lalonde	Son épouse Bernadette La Succession
1:30pm		Baptême de Elia Richard Goulet Baptism	
10:45am 11:45am	Crysler	Paroissien(ne)s / For Parishioners Baptême de Ludovic Roméo Dodier Baptism	
LUNDI / MONDAY Temps ordinaire			JULY 18 JUIL 2016
9:00am	Moose Creek	PAS DE MESSE – NO MASS	
MARDI / TUESDAY			JULY 19 JUIL 2016
8:45am	Crysler	** Thérèse Richer	Quête aux funérailles
MERCREDI / WEDNESDAY Temps ordinaire			JULY 20 JUIL 2016
9:00am 7:00pm	Moose Creek	** Action de grâce de Jean & Alice Quesnel pour les biens de la terre Rencontre de préparation au mariage	
JEUDI / THURSDAY Temps ordinaire			JULY 21 JUIL 2016
8:45am	Crysler	** Henri Laflèche	Quête aux funérailles
VENDREDI / FRIDAY Temps ordinaire			JULY 22 JUIL 2016
9:00am	Moose Creek	**Sharron Ann Hickling	Quête aux funérailles
SAMEDI / SATURDAY Temps ordinaire			JULY 23 JUIL 2016
5:00pm	Moose Creek	Paroissien(ne)s / For Parishioners	
DIMANCHE/SUNDAY 17 ^e dimanche du temps ordinaire C/17 th Sunday in Ordinary Time C JULY 24 JUIL 2016			
9:00am	Moose Creek	1) Céline & Bernard Provost 2) Réjean Martin	Gay Lord & Jeannette Atkins Gay Lord & Jeannette Atkins
10:45am	Crysler	1) Yvette Boisvert 2) Marie Rose Leduc 3) Olivier Courville	Robert & Claire McLeod Quête aux funérailles Michel & Francine Courville
LUNDI / MONDAY Temps ordinaire Saint Jacques, Apôtre / Saint James, Apostle			JULY 25 JUIL 2016
9:00am	Moose Creek	PAS DE MESSE – NO MASS	
MARDI / TUESDAY			JULY 26 JUIL 2016
8:45am	Crysler	** Raymond Provost	Quête aux funérailles
MERCREDI / WEDNESDAY Temps ordinaire			JULY 27 JUIL 2016
9:00am	Moose Creek	**Arthur Lajeunesse	Quête aux funérailles
JEUDI / THURSDAY Temps ordinaire			JULY 28 JUIL 2016
8:45am	Crysler	** Armand Cloutier	Cécile Cloutier
VENDREDI / FRIDAY Temps ordinaire Sainte Marthe / Saint Martha			JULY 29 JUIL 2016
9:00am	Moose Creek	** Gérard Quesnel	Quête aux funérailles
SAMEDI / SATURDAY Temps ordinaire			JULY 30 JUIL 2016
5:00pm	Moose Creek	Jeannine Bazinet	Gay Lord & Jeannette Atkins
DIMANCHE/SUNDAY 18 ^e dimanche du temps ordinaire C/18 th Sunday in Ordinary Time C JULY 31 JUIL 2016			
9:00am	Moose Creek	Paroissien(ne)s / For Parishioners Marcel Legault (7 ^e ann.)	Son épouse Dolorès
10:45am	Crysler	1)Ernest Legault 2)Jean Claude Lefèbvre & Guy Quesnel	Armand & Gisèle Legault Jean & Alice Quesnel

*Notre-Dame-Des-Anges,
Our Lady of the Angels:*

JUNE 5th, Sunday Collection **\$1071.92**
JUNE 12th, Sunday Collection **\$715.00**
JUNE 19th, Sunday Collection **\$830.00**
JUNE 26th, Sunday Collection **\$827.00**
JULY 3rd, Sunday Collection **\$790.15**
JULY 10th Sunday Collection **\$583.30**

Draw Winners: Daniel Conway Jr, Louis Legault

*Notre-Dame-Du-Rosaire
Our Lady of the Rosary:*

Merci beaucoup! Thank you very much
 (Site internet/Web Site: <http://www.ndr-crysler.ca>)

REST IN PEACE – REPOSENT EN PAIX : A vos prières, nous recommandons : M. LIONEL JOSEPH GAREAU, décédé le dimanche 10 juillet dernier, à OTTAWA, à l'âge de 89ans. Il était Père de Claude Gareau et beau-père Diane Gareau de notre paroisse. Ses funérailles ont eu lieu, le samedi 16 juillet à l'église Notre-Dame-des-Anges.

MESSAGE DU PÈRE CLAUDE HALLE - FATHER CLAUDE HALLE'S MESSAGE:

À tous ceux qui ont participé à la célébration du 50^e anniversaire du sacerdoce ministériel du Christ Jésus que je partage avec mes confrères, un merci sincère! J'étais tout à fait ébahi par votre amour! C'est grâce à l'amour miséricordieux de Dieu et du vôtre que j'ai pu vous rendre service pendant ces 50 ans. Vous êtes dans mes prières. Père Claude Hallé.

To all those who participated in the 50th Anniversary celebration of the ministerial priesthood of Jesus Christ that I share with Him and my fellow priests, a sincere thank you! I am overwhelmed by so much love! It was through God's merciful love, and yours, that I was able to be of service during those 50 years. You are all in my prayers, Fr. Claude Hallé.

WORLD YOUTH DAY POLAND AND STEUBENVILLE JOURNEE MONDIALE DE LA JEUNESSE : Please pray for the 8 young adults from the Diocese of Alexandria-Cornwall who will participate in World Youth Day in Poland (the land of St John Paul II, founder of WYD) from July 18th to August 2nd. Pray also for the 27 teens and chaperones who will participate in the Catholic Youth Conference Steubenville Toronto from Friday 22nd to 24th in Oshawa.

Nous vous invitons à prier pour les 8 jeunes adultes du Diocèse Alexandria-Cornwall qui participent à la Journée Mondiale de la Jeunesse (le pays de Saint Jean Paul II, fondateur de la JMJ) du 18 juillet au 2 août. Priez aussi pour les 27 adolescents et accompagnateurs qui participeront à la Conférence Catholique Steubenville Toronto du 22 au 24 juillet à Oshawa. Ils se joindront à 2000 autres adolescents qui désirent approfondir leur identité catholique et relation personnelle avec Dieu. Il y aura une messe avec ces jeunes, le 22 juillet à 8h à l'Église Saint-Peter (Cornwall) avant leur départ pour la fin de semaine.

40TH EDITION OF THE ANNUAL ST. RAPHAEL'S GALARAMA OF JULY 24TH, 2016:

Fr. Celestine & the parishioners of St. Raphael's Parish cordially invite everyone to the 40th edition of the Annual St. Raphael's Galarama, on Sunday July 24th, 2016. Gates will open at 12 noon. There will be a full afternoon of entertainment, music by The Brigadoon's, Fridge Full of Empties, Country singer Bob Beriault, singer Kathline Sauve, Glengarry Fiddlers and Ian, etc. You can take in a games of chance, cash draws totaling \$1500.00 dollars. Mark your calendar, Sunday July 24th, 12pm-6pm @ St. Raphael's Parish. Bring a lawn chair!

SPAGHETTI LUNCH ET SOUPER SPAGHETTI DES CHEVALIERS DE COLOMB :

Spaghetti Lunch and Supper at Knights of Columbus (205 Amelia Street)- Council 755 on Friday, July 29th, 2016. Cost 8\$/ person. Lunch is served from 11am to 1pm. Supper is served from 4pm to 6:30pm. Déjeuner et souper au Spaghetti au Chevaliers de Colomb, Conseil 755, le vendredi 29 juillet 2016. Le coût est de \$8/ personne. Déjeuner servi de 11h à 13h et le Souper de 16h00 à 18h30.

CÉLÉBRATIONS DANS NOS CIMETIÈRES: La commémoration de nos défunts aura lieu, cette année, le dimanche 21 août, à 14h, au Cimetière Notre-Dame-des-Anges (Moose Creek), et le dimanche 11 septembre, à 14h, au Cimetière Notre-Dame-du-Rosaire(Crysler).

MEMORIAL SERVICE AT OUR CEMETERIES: The memorial service at our cemeteries this year will be on Sunday, August 21st, at 2:00pm, in Moose Creek (Our Lady of the Angels cemetery), and on Sunday, September 11th, at 2:00pm, in Crysler (Our Lady of the Rosary cemetery).

Les Racine d'Amérique: Vous êtes cordialement au 29^e Rassemblement des familles Racine qui se tiendra à Cornwall au Centre Nav les 23, 24 et 25 septembre 2016. Une messe sera célébrée à l'église Sainte-Thérèse-de-Lisieux le dimanche 25 septembre en l'honneur de toutes les familles Racine. Diane (819)424-5876 ou Denise (613)443-3625.

DUC IN ALTUM OTTAWA/CORNWALL 2016-2017 is an eight-month long group itinerary for young adults (aged 20-30ish) who feel God's call is leading them closer to Him. The objective of the program is to support young adults in finding the deeper meaning to their life and to help them discern the will of God while encouraging them to make decisions regarding their future. Information sessions in St. Paul University on september 12, 2016 at 7pm and at Blessed Sacrament Parish on September 20 at 7pm. For more information: Sr. Lise Guitard, FMA (ducinaltumottawa@gmail.com) OR phone 613-937-4956.